

Das Festival mit dem persönlichen Flair

# MURTEN *classics*

9. – 30.8.2020

Meilensteine –

Moments inoubliables



## **Festivalleitung / Direction du Festival**

Präsident / Président

Daniel Lehmann

Vize-Präsident / Vice-président

André Brügger

Direktorin / Directrice

Jacqueline Keller

Künstlerischer Leiter / Directeur artistique

Kaspar Zehnder

---

## **Infos**

[info@murtenclassics.ch](mailto:info@murtenclassics.ch) / [www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch)

Murtenclassics, Postfach, 3280 Murten / +41 (79) 408 37 61

**facebook**

Melden Sie sich bei Murtenclassics Facebook an und geniessen Sie aktuelle Informationen und Fotos zu jedem Konzert! / Connectez-vous à Facebook Murten classics et profitez pour chaque concert des dernières informations et photos!



Laden Sie die App WetterAlarm herunter. Sie erhalten während des Festivals Angaben zum Durchführungsort der Schlosshofkonzerte sowie weitere wichtige Informationen. / Téléchargez l'app Alarme Météo pour recevoir des informations sur le lieu de déroulement effectif des concerts prévus dans la cour du château ainsi que d'autres informations importantes.

---

## **Kartenbestellung / Billetterie**

Kartenverkauf ab 1. Juni 2020. Mit Bestellschein oder auf [www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch) / Vente des billets à partir du 1<sup>er</sup> juin 2020. Avec le bulletin de commande ou sur [www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch) (cliquez sur frz.)

Beim Kartenkauf bitte Sitzplan Schlosshof und Sitzplan Deutsche Kirche beachten. Die Sitzplatznummer im Schlosshof und in der Deutschen Kirche bleibt sich gleich. / Lors de l'achat de billets de concert, veuillez tenir compte de la disposition des places dans la cour du château et à l'église allemande. En achetant un billet, vous conservez le même numéro de place pour les deux lieux de concert.

---

## **Vorstand Verein Sommerfestspiele Murten**

### **Comité du festival d'été de Morat**

Daniel Lehmann, André Brügger, Charly Bonc-Iten, Karin Bula, Brigitte Huber, Willi Müller, Charles Schwaar, Marianne Schwab

---



Wir danken der Stadt Murten für die Unterstützung! /  
Nous remercions la ville de Morat pour son soutien!

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| Murten Classics  | Seite / page 5                       |
| Editorial  | Seite / page 9                       |
| Artist in Residence                                      | Seite / page 13                      |
| Rosanne Philippens, Violine                              |                                      |
| Konzertübersicht /<br>Aperçu des concerts                | Seite / page 14                      |
| Programm / Programme                                     |                                      |
| Sinfoniekonzerte   | Seite / page 17                      |
| Abschlussgala  | Seite / page 27                      |
| Serenadenkonzerte  | Seite / page 29                      |
| Valiant Forum  | Seite / page 33                      |
| Vokalkonzert   | Seite / page 35                      |
| Kammermusik  | Seite / page 37                      |
| Barockkonzert  | Seite / page 45                      |
| Sommernachtskonzerte                                     | Seite / page 47                      |
| offen für neues  | Seite / page 53                      |
| Familienkonzert  | Seite / page 59                      |
| Aperokonzerte  | Seite / page 61                      |
| Festival-Talk / Film                                     | Seite / page 63                      |
| Partner / Partenaires                                    | Seite / page 40                      |
| Freunde des Festivals /<br>Les Amis du Festival          | Seite / page 64                      |
| Kartenverkauf / Vente des billets                        |                                      |
| Vorverkaufsstellen /<br>Points de vente                  | Seite / page 67                      |
| Kartenbestellung /<br>Commandes des billets              | Seite / page 67                      |
| Vorverkaufsgebühren /<br>Frais de vente                  | Seite / page 69                      |
| Festival-Informationen /<br>Informations sur le festival | Seite / page 70                      |
| Sitzpläne / Places numérotées                            | Seite / page 76                      |
| Ortsplan / Plan de Morat                                 | Seite / page 80                      |
| Konzertkarten-Bestellschein<br>Bulletin de commande      | Umschlagklappe<br>Rabat du programme |

CREMO<sup>®</sup>  
RACLETTE  
MAZOT

Les Fromages du pays de Fribourg



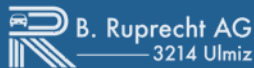
«Der Ofen ist heiss,  
der Käse verlockend...»



«Bringen wir also die Gäste  
zum Schmelzen...»

Crema SA, Case postale  
CH-1701 Fribourg  
[www.crema.ch](http://www.crema.ch)





# SYMPHONIE DER SINNE EXZELLENT KOMPONIERT

Süss, salzig oder knusprig: Premium-Kompositionen von Monnier streicheln die Seele. Ohne künstliche Farb- und Konservierungsstoffe. Ohne künstlichen Zucker. Dafür mit unverwechselbarer Frische. Denn Monnier steht für Natürlichkeit.

Für Innovation aus der Tradition heraus.  
Für die Kunst der Verführung. Für Kreationen,  
die man einfach erleben muss, um ihr  
Geheimnis zu verstehen.



**MONNIER**  
NATÜRLICH SÜSS

Hauptgasse 25, 3280 Murten T. +41 26 670 2542  
Schauplatzgasse 26, 3011 Bern T. +41 31 311 71 73

**WWW.MONNIER.SWISS**

Seit 32 Jahren finden im malerischen Städtchen Murten die dem klassischen Konzertrepertoire gewidmeten Sommerfestspiele Murten Classics statt. In den letzten Jahren entwickelte sich Murten Classics zu einem weit über die Region hinaus bekannten Musikfestival, das während dreier Wochen die Mauern der mittelalterlichen Stadt zum Klingen bringt.

Ein vielseitiges Programm, das Kenner der klassischen Musik und Liebhaber in gleichem Masse anspricht, begeistert jedes Jahr die zahlreichen Besucherinnen und Besucher. Als roter Faden zieht sich jeweils ein Thema durch das ganze Festival. Weltweit etablierte Solistinnen und Solisten treffen sich in Murten mit den Stars von morgen.

Kern des Festivals sind die Konzerte im Schlosshof von Murten, der einen einmaligen Blick auf den Murtensee und den Sonnenuntergang bietet. Bei schlechter Witterung werden die Schlosshofkonzerte in der Deutschen Kirche durchgeführt. Barockmusik ist in der Schlosskirche Münchenwiler zu hören. Die weiteren Konzerte, die in der Französischen Kirche Murten, in der Reformierten Kirche Meyriez, im romantischen Park des Hotels Schloss Münchenwiler oder auf der Bühne des Beaulieu (KiB) ihren adäquaten Austragungsort finden, zeigen die künstlerische Idee und das Thema des Festivals mit besonderer Gestaltungskraft auf.

Der familiäre Rahmen, der nahe Kontakt mit den Musikerinnen und Musikern und die für eine einzigartige Atmosphäre bürgenden Konzertlokalitäten machen Murten Classics zu einer ganz besonderen Perle in der Festivallandschaft.

A woman with long blonde hair, wearing a white t-shirt and jeans, is standing in a garage. She is holding a charging cable connected to a white electric car. In the foreground, a baby is sitting in a stroller. The garage has several charging stations mounted on the wall. The scene is lit with a cool blue light. The logo 'connect groupe e' is in the top right corner.

connect  
groupe e

## LADESTATIONEN FÜR MEHRFAMILIENHÄUSER

Eine schlüsselfertige Lösung für  
Eigenheimbesitzer und Mieter



Cela fait 32 ans que le festival d'été Murten Classics présente un répertoire de concerts classiques dans la pittoresque bourgade de Morat. Au fil des ans, le festival a enchanté les murs de la cité médiévale durant trois semaines. Il a désormais acquis une réputation qui dépasse de loin les frontières régionales.

La variété du programme, interpellant aussi bien les spécialistes que les passionnés de musique classique, ravit chaque année de nombreux auditeurs. Un thème sert de fil rouge à ce festival qui permet la rencontre de solistes de renommée mondiale avec les stars de demain.

Les concerts dans la cour du château de Morat, d'où l'on peut admirer le panorama du soleil couchant sur le lac, sont au cœur du festival. En cas d'intempéries, les concerts du château ont lieu dans l'Eglise allemande. Des chefs-d'œuvre de la musique baroque résonnent dans l'Eglise du château de Villars-les-Moines. Les autres concerts qui bénéficient également de sites d'exécution propices tels que l'Eglise française de Morat, l'Eglise réformée de Meyriez, le parc romantique de l'hôtel Château de Villars-les-Moines ou la scène du Beaulieu (KiB), permettent tout particulièrement de profiler l'idée artistique et thématique du festival.

Le cadre familial, le contact de proximité avec les artistes et les sites de concert garantissent une atmosphère unique et font de Murten Classics une perle vive dans l'océan des festivals.

Gartenmann  
Engineering

gae

Beim nachhaltigen  
Bauen planen wir  
für die Zukunft.

[www.gae.ch](http://www.gae.ch)



■ Akustik ■ Bauphysik ■ Energie ■ Nachhaltigkeit ■ Brandschutz  
Bern | Basel | Zürich | Luzern | Lausanne | Genf



### Liebes Publikum

Ein Meilenstein ist eine besondere Wegmarke, ein wichtiger Punkt auf der Strecke, ein Ort des Rück- und Ausblicks. Seit 1998 habe ich dazu beitragen dürfen, die Stadt Murten und ihre Umgebung mit grosser Musik zum Klingen zu bringen. In dieser langen Zeit habe ich selbst einen weiten künstlerischen Weg

zurückgelegt, entdeckte Vorlieben und habe sie entwickelt, konnte meine ganz persönlichen Meilensteine setzen und gestalten.

Stefan Zweig widmete Händels «Messias» ein Kapitel in «Sternstunden der Menschheit», wir setzen das Meisterwerk in eine Reihe mit weiteren Meilensteinen der Musikgeschichte: Bachs Chaconne, Mozarts Gran Partita, Schuberts Grosse Sinfonie, Mendelssohns Sommernachtstraum, Schumanns Klavierquartett, Mussorgskys «Bilder einer Ausstellung» oder Enescus Streichoktett sind Beispiele unbestrittener Highlights des Klassikrepertoires, die während meiner Zeit bei den Murten Classics wiederholt aufgeführt worden sind. Andere, wie Mozarts Klavierkonzert KV 482, Tschaikowskys Streicherserenade, Brahms' Erste oder Ravels «Introduction et Allegro» standen noch nie auf unserem Programm.

Überhaupt zum ersten Mal erklingen acht Schweizer Reflexionen zum Beethoven-Jahr, und ich selbst dirigiere zum Abschluss meine erste «Neunte». In Dankbarkeit für 22 wunderbare Jahre und in Freude darüber, dass das Festival in guten Händen weitergeführt wird und Sie sich auf viele weitere Meilensteine freuen dürfen.

*Kaspar Zehnder*  
*Künstlerischer Leiter*

# Im Rhythmus der Region.

[www.murtenbieter.ch/abo](http://www.murtenbieter.ch/abo)

Jetzt bereits  
ab Fr. 40.-  
für 3 Monate

**Der Murtenbieter**



### Cher public

Un moment inoubliable est un moment à marquer d'une pierre blanche et un temps de rétrospective et de perspectives. Depuis 1998, j'ai eu le privilège de faire résonner de la grande musique à Morat et environs. Depuis, j'ai moi-même accompli un cheminement artistique considérable, je me suis découvert des préfé-

rences que j'ai développées, ce qui m'a permis de concevoir mes propres moments inoubliables.

Dans ses *Très Riches Heures de l'Humanité*, l'auteur Stefan Zweig consacre un chapitre au *Messie* de Haendel. Cet été, le *Messie* viendra agrandir la série des œuvres clés de l'histoire de la musique que j'ai eu le plaisir de programmer à Morat, tels que la chaconne de Bach, la *Gran Partita* de Mozart, la « Grande » symphonie de Schubert, le quatuor avec piano de Schumann, *Le Songe d'une nuit d'été* de Mendelssohn, *Les tableaux d'une exposition* de Moussorgski ou encore l'octuor pour cordes d'Enescu. L'œuvre de Haendel sera en bonne compagnie, puisque nous entendrons des chefs d'œuvre tels que le concerto pour piano KV 482 de Mozart, la Sérénade de Tchaïkovski, la symphonie no 1 de Brahms ou *Introduction et allegro* de Ravel, autant de premières auditions dans le cadre de notre festival.

Autre première, mondiale celle-là : huit réflexions suisses en l'année Beethoven 2020. Enfin, nous vivrons ensemble ma propre première interprétation de la neuvième symphonie de Beethoven, à la fois bouquet final empreint de gratitude pour 22 ans de musiques partagées et expression de ma joie de voir l'avenir artistique du festival en de bonnes mains, en route pour de nouveaux moments inoubliables.

Cordialement vôtre,  
Kaspar Zehnder



## Meilensteine – Moments inoubliables

**Social-Media-Kanäle eröffnen zusätzliche Perspektiven:**

- Highlights der klassischen Konzerte im Schlosshof Murten
- Programm und Ticketing online ab 1. Juni 2020
- Aktuelles zu Solistinnen und Solisten, Orchestern und Dirigenten
- Aktuelles zum Veranstaltungsort bei unsicherer Witterung

***Les medias sociales nous ouvrent des perspectives supplémentaires:***

- *Les moments forts de notre programme de la musique classique*
- *Programme et réservation en-ligne dès le 1<sup>er</sup> juin 2020*
- *Actualités quotidiennes sur les solistes, orchestres et chefs d'orchestres*
- *Informations météorologiques actuelles sur le lieu des concerts en cas de météo douteuse*

## MURTEN Classics is DIGITAL



Find us on  
Facebook



Werden Sie über Facebook und Instagram ein Teil unserer Festival-Familie.

*Rejoignez-nous sur Facebook et Instagram.*



# Artist in Residence

Rosanne Philippens, Violine



In Amsterdam geboren, studierte sie am Royal Conservatory of The Hague, an dem sie mit summa cum laude abschloss. 2014 erlangt sie in Berlin den Master mit höchster Auszeichnung. Rosanne gewinnt den Nationaal Violconcourts im Amsterdamer Concertgebouw und den internationalen Violinwettbewerb in Freiburg. Dirigenten wie Yannick Nézet-Séguin, Lawrence

Foster und Xian Zhang begleiten sie als Solistin. Sie gibt Konzerte mit besten Orchestern Europas und ist ein gern gesehener Gast bei Festivals. Immer an Austausch interessiert, ist sie kammermusikalisch aktiv. Weiterhin im Dialog steht Rosanne mit ihren Lehrern wie Anneke Schilt, Coosje Wijzenbeek, Vera Beths und Ulf Wallin. Ihre aktuelle CD wurde bei Channel Classics herausgegeben. Sie spielt die Barrere-Stradivari (1727) dank der großzügigen Förderung durch die Elise Mathilde Foundation.

Née à Amsterdam, elle a étudié au Conservatoire royal de La Haye où elle a obtenu un diplôme summa cum laude. En 2014, elle reçoit son master avec la plus haute distinction à Berlin. Rosanne remporte le National Violconcourts au Concertgebouw d'Amsterdam et le concours international de violon de Freiburg. Des chefs d'orchestre tels que Yannick Nézet-Séguin, Lawrence Foster et Xian Zhang l'accompagnent en tant que soliste. Elle donne des concerts avec les meilleurs orchestres d'Europe et est l'invitée de plusieurs festivals. L'une de ses passions est la musique de chambre. Ses professeurs sont Anneke Schilt, Coosje Wijzenbeek, Vera Beths et Ulf Wallin, avec qui elle garde toujours un contact. Son CD actuel est sorti chez Channel Classics. Elle joue le Barrere-Stradivari (1727) grâce au généreux soutien de la Fondation Elise Mathilde.

[www.rosannephilippens.com](http://www.rosannephilippens.com)

|       |       |         |   |                 |
|-------|-------|---------|---|-----------------|
| So/Di | 9.8.  | 17.00 h | <b>Apérokonzert</b><br><i>Klezmer Pauwau</i><br>Môtier / Maison de Chambaz, Jardin  | Seite / page 61 |
| So/Di | 9.8.  | 19.30 h | <b>Festivaltalk/Film</b> «Chicago»<br>Murten / Le cinéma  | Seite / page 63 |
| Mo/Lu | 10.8. | 19.30 h | <b>Apérokonzert</b><br><i>Klezmer Pauwau</i><br>Muntelier / Sportplatzweg am See  | Seite / page 61 |
| Di/Ma | 11.8. | 19.30 h | <b>Apérokonzert</b><br><i>Klezmer Pauwau</i><br>Meyriez / Campagne Chatoney   | Seite / page 61 |
| Mi/Me | 12.8. | 19.30 h | <b>Apérokonzert</b><br><i>Klezmer Pauwau</i><br>Courgevax / Schlosspark   | Seite / page 61 |
| Do/Je | 13.8. | 20.00 h | <b>Sinfoniekonzert</b> Beethoven / Brahms   |                 |
| Fr/Ve | 14.8. | 20.00 h | <i>Ural Philharmonic Orchestra / Zehnder / Philippens</i><br>Murten / Schlosshof  | Seite / page 17 |
| Sa/Sa | 15.8. | 17.00 h | <b>offen für neues</b><br><i>Kaleidoscope String Quartet</i><br>Murten / Kultur im Beaulieu   | Seite / page 53 |
| Sa/Sa | 15.8. | 20.00 h | <b>Sinfoniekonzert</b> Radecke / Rietz / Schumann /<br>Bruch / Mendelssohn<br><i>Ural Philharmonic Orchestra / Mueller /<br/>di Càsola / Zamarra</i><br>Murten / Schlosshof | Seite / page 17 |
| So/Di | 16.8. | 11.00 h | <b>Kammermusik</b> Mozart / Schubert / Ravel / Brahms<br><i>Tamar &amp; Natia Beraia</i><br>Murten / Franz. Kirche  | Seite / page 37 |
| So/Di | 16.8. | 17.00 h | <b>Kammermusik</b> Mendelssohn / Enescu<br><i>Janke / Lin / Stanciu / Richtberg / Mai Antal /<br/>Vasile / Postolache / Richtberg</i><br>Meyriez / Ref. Kirche              | Seite / page 37 |
| So/Di | 16.8. | 20.00 h | <b>Sinfoniekonzert</b> Mendelssohn / Charrière / Beethoven<br><i>Orchestre de Chambre Fribourgeois /<br/>Zehnder / Jáuregui</i><br>Murten / Schlosshof                      | Seite / page 19 |
| Di/Ma | 18.8. | 21.15 h | <b>Sommernachtskonzert</b><br>Beethoven / Schubert / Mendelssohn<br><i>Trio Equilibris</i><br>Münchenwiler / Schloss  | Seite / page 47 |
| Mi/Me | 19.8. | 20.00 h | <b>Serenadenkonzert</b> Mozart<br><i>Yano / KlangArt Ensemble</i><br>Murten / Schlosshof  | Seite / page 29 |
| Mi/Me | 19.8. | 21.15 h | <b>Sommernachtskonzert</b> Mozart / Hummel / Novak /<br>Beethoven / Weber / Ravel<br><i>Turnerova / Zehnder / Eliaš / Moyzes Quartet</i><br>Münchenwiler / Schloss          | Seite / page 49 |
| Do/Je | 20.8. | 20.00 h | <b>Sinfoniekonzert</b> Smetana / Martinů / Dvořák<br><i>Slowakische Philharmonie / Zehnder / Rochat</i><br>Murten / Schlosshof  | Seite / page 19 |
| Fr/Ve | 21.8. | 20.00 h | <b>Sinfoniekonzert</b> Weber / Spohr / Schubert   |                 |
| Sa/Sa | 22.8. | 20.00 h | <i>Slowakische Philharmonie / Svárovsky / Pires</i><br>Murten / Schlosshof  | Seite / page 21 |



# Konzertübersicht

Murten Classics 2020

- Sa/Sa 22.8. 10.00 h **offen für neues** SUIISA-Tag: Henking / Weber / Sobyana / Bianchi / Frölich / Schweizer / Graf / Dayer  
*Ensemble Paul Klee / Moreno / Zehnder*  
Murten / Kultur im Beaulieu Seite / page 55
- So/Di 23.8. 11.00 h **Kammermusik** Bach  
*Oltean / Zehnder / Frey*  
Murten / Franz. Kirche Seite / page 39
- So/Di 23.8. 17.00 h **Vokalkonzert** Händel: Messiah  
*Brookshaw / Lloyd-Griffiths / Symonds-Joy / Czerniawski / Herford / Davoren / Sells / Ashworth / Klaipeda Chamber Orchestra / Frey / Zehnder*  
Murten / Deutsche Kirche Seite / page 35
- Di/Ma 25.8. 20.00 h **Valiant Forum** Preisträgerkonzert Mozart  
*Klaipeda Chamber Orchestra / Ruiz*  
Murten / Schlosshof Seite / page 33
- Di/Ma 25.8. 21.15 h **Sommernachtskonzert** Mozart / Nielsen / Poulenc  
*Klánský / Prague Philharmonia Wind Quintet*  
Münchenwiler / Schloss Seite / page 51
- Mi/Me 26.8. 20.00 h **Serenadenkonzert** Tartini / Respighi / Tschaiowsky u.a.  
*Klaipeda Chamber Orchestra / Bačkus / Friedrich*  
Murten / Schlosshof Seite / page 31
- Mi/Me 26.8. 21.15 h **Sommernachtskonzert** Invitation au salon français  
*Philippens / Fejérvári*  
Münchenwiler / Schloss Seite / page 51
- Do/Je 27.8. 20.00 h **Sinfoniekonzert** Beethoven / Mozart / Brahms  
Fr/Ve 28.8. 20.00 h *PKF – Prague Philharmonia / Zehnder / von Oeyen*  
(geschl. Gesell.) Murten / Schlosshof Seite / page 23
- Fr/Ve 28.8. 20.00 h **Barockkonzert** Castello / Biber / Corelli / Francoeur / Bach / Tartini  
*Chen / Rosin / Granata / González*  
Münchenwiler / Schlosskirche Seite / page 45
- Sa/Sa 29.8. 17.00 h **offen für neues** Best of worst  
*The High Horse (Szanto / Bucher)*  
Murten / Kultur im Beaulieu Seite / page 57
- Sa/Sa 29.8. 20.00 h **Sinfoniekonzert** Prokofjew / Ravel / Haydn  
*PKF – Prague Philharmonia / Villaume / Lortie*  
Murten / Schlosshof Seite / page 25
- So/Di 30.8. 11.00 h **Kammermusik** Prokofjew / Mussorgsky  
*Huangçi / Zehnder*  
Murten / Franz. Kirche Seite / page 39
- So/Di 30.8. 15.00 h **Familienkonzert** Die Abenteuer des starken Wanja  
*Burkhalter / Grüebler / Schranz*  
Murten / Nähe Schiffstation Seite / page 59
- So/Di 30.8. 17.00 h **Kammermusik** Beethoven / Brahms / Schumann  
*Philippens / Boisseau / Pascal / Jáuregui*  
Murten / Franz. Kirche Seite / page 43
- So/Di 30.8. 20.00 h **Abschlussgala** Beethoven: IX. Sinfonie  
*Sinfonie Orchester Biel Solothurn / Choeur Fribourgeois des Jeunes / Zehnder / Fink / Mayer / Boesiger / Szanto / Droy / Lamnek*  
Murten / Schlosshof Seite / page 27

## Impressum

- Herausgeber/Editeur: Murten Classics, Postfach, 3280 Murten
- Gestaltung/Graphisme: Visual Dream Production GmbH, Münsingen
- Druck/Imprimé par: Druckerei Graf AG, Murten/Morat



*Himmlicher Geschmack  
für stilvollen Genuss.*



*Bonne Maman<sup>®</sup>*

**Donnerstag, 13. August 2020, 20.00 h**  
**Freitag, 14. August 2020, 20.00 h**

**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)  
Violinkonzert D-Dur op. 61

**Johannes Brahms** (1833–1897)  
Sinfonie Nr. 1 c-Moll op. 68

*Ural Philharmonic Orchestra*  
*Kaspar Zehnder, Leitung*  
*Rosanne Philippens, Violine*



---

**Samstag, 15. August 2020, 20.00 h**

**Robert Radecke** (1830–1911)  
Ouvertüre zu Shakespeares «König Johann»  
(J. Rietz gewidmet)

**Julius Rietz** (1812–1877)  
Klarinettenkonzert g-Moll op. 29

**Robert Schumann** (1810–1856)  
Märchenbilder op. 113  
(orch. von Max Erdmannsdörfer)

**Max Bruch** (1838–1920)  
Doppelkonzert für Klarinette und Viola  
e-Moll op. 88

**Felix Mendelssohn Bartholdy** (1809–1848)  
aus Ein Sommernachtstraum op. 21/61  
Ouvertüre, Scherzo, Hochzeitsmarsch

*Ural Philharmonic Orchestra*  
*Christoph-Mathias Mueller, Leitung*  
*Fabio di Càsola, Klarinette*  
*Alfredo Zamarra, Viola*

**CAPRICE des DIEUX**

*Bonne Maman*

unterstützen  
Christoph-Mathias Müller

Eintrittspreise: CHF 70.– / 60.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.



# ensuite

Zeitschrift zu Kultur & Kunst

Mehr, als Sie denken!  
Lesen ■ Entdecken ■ Teilen



## Leserservice

Telefon 031 318 60 50 oder [abo@ensuite.ch](mailto:abo@ensuite.ch)  
[www.ensuite.ch/abonnement](http://www.ensuite.ch/abonnement)

**ensuite - Zeitschrift zu Kultur & Kunst**  
Sandrainstrasse 3; CH 3007 Bern

## Sonntag, 16. August 2020, 20.00 h

**Felix Mendelssohn Bartholdy** (1809–1848)

Die schöne Melusine, Ouvertüre op. 32

**Caroline Charrière** (1960–2018)

Le temps (2007), Suite für Streichorchester

**Ludwig van Beethoven** (1770–1828)

Klavierkonzert Nr. 5 Es-Dur op. 73

*Orchestre de Chambre Fribourgeois*

*Kaspar Zehnder, Leitung*

*Judith Jáuregui, Klavier*

---

## Donnerstag, 20. August 2020, 20.00 h

**Bedřich Smetana** (1824–1884)

Ouvertüre zu «Die verkaufte Braut»

**Bohuslav Martinů** (1890–1959)

Cellokonzert Nr. 1 H.196

**Antonín Dvořák** (1841–1904)

Sinfonie Nr. 5 F-Dur op. 76

*Slowakische Philharmonie*

*Kaspar Zehnder, Leitung*

*Nadège Rochat, Violoncello*



**LEGATO**

Vermögensmanagement AG

unterstützt den  
Künstlerischen Leiter

Eintrittspreise: CHF 70.– / 60.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.

# TALK

— MIT —  
SOPHIE HOSTETTLER

WIR MACHEN SIE  
ZUM GESPRÄCH.

- SOPHIE HOSTETTLER -

IM TALK ERFAHREN SIE HINTERGRÜNDE.



YouTube



TeleBilingue

# Sinfoniekonzerte

Schlosshof / Deutsche Kirche

**Freitag, 21. August 2020, 20.00 h**  
**Samstag, 22. August 2020, 20.00 h**

**Carl Maria von Weber** (1786–1826)

Ouvertüre « Der Freischütz»

**Louis Spohr** (1784–1859)

Klarinettenkonzert Nr. 1 op. 26

**Franz Schubert** (1797–1828)

Sinfonie Nr. 8 C-Dur D 944 «Die Grosse»

*Slowakische Philharmonie*

*Leos Svárovsky, Leitung*

*Sérgio Fernandes Pires, Klarinette*

*(Preisträger Valiant Forum 2019)*

**CAPRICE des DIEUX**

*Bonne Maman*

unterstützen  
Leos Svárovsky

Eintrittspreise: CHF 70.– / 60.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.



**La BCF,**  
partenaire de Murten Classics 2020

**Die FKB,**  
Partnerin der Murten Classics 2020



**Banque Cantonale de Fribourg**  
**Freiburger Kantonalbank**

simplement ouvert - einfach offener



# Sinfoniekonzerte

Schlosshof / Deutsche Kirche

**Donnerstag, 27. August 2020, 20.00 h**

**Freitag, 28. August 2020, 20.00 h**

(28.8. geschlossene Gesellschaft)

**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)

«Die Geschöpfe des Prometheus», Ouvertüre op. 43

**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756–1791)

Klavierkonzert Es-Dur KV 482

**Johannes Brahms** (1833–1897)

Serenade für Orchester Nr. 1 D-Dur  
op. 11

*PKF – Prague Philharmonia*

*Kaspar Zehnder, Leitung*

*Andrew von Oeyen, Klavier*



Freiburger  
Kantonalbank

**groupe**

unterstützen die  
PKF – Prague Philharmonia

Eintrittspreise: CHF 70.– / 60.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.

# v.FISCHER INVESTAS



**Vertrauen – Kompetenz –  
Unabhängigkeit – seit 1873**

**v.FISCHER INVESTAS**

Bärenplatz 8 | 3011 Bern | [info@vfischer.ch](mailto:info@vfischer.ch)

**Samstag, 29. August 2020, 20.00 h**

**Sergej Prokofjew** (1891–1953)

Symphonie classique op. 25

**Maurice Ravel** (1875–1937)

Klavierkonzert G-Dur

**Joseph Haydn** (1732–1809)

Sinfonie Nr. 102 B-Dur Hob. I:102

*PKF – Prague Philharmonia*

*Emmanuel Villaume, Leitung*

*Louis Lortie, Klavier*

**v.FISCHER  
INVESTAS**

unterstützen  
Louis Lortie

Eintrittspreise: CHF 70.– / 60.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.



Lieber Kasper  
Dank unserer langjährigen Partnerschaft  
verbindet uns mehr als die Performance.  
Wir gratulieren Dir herzlich  
zu Deiner erfolgreichen Tätigkeit  
als künstlerischer Leiter  
der Musik Classics von 1999-2020.  
Frankard Mungen  
und das LEGATO-TEAM



**LEGATO**

Vermögensmanagement AG

Persönlich. Qualitativ führend. Unabhängig.

Thunstrasse 78, 3006 Bern, legato.ch

**Sonntag, 30. August 2020, 20.00 h**

**Abschiedskonzert Kaspar Zehnder**

**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)

Sinfonie Nr. 9 d-Moll op. 125

*Sinfonie Orchester Biel Solothurn*

*Chœur Fribourgeois des Jeunes*

*Kaspar Zehnder, Leitung*

*Nicolas Fink/Pascal Mayer, Choreinstudierung*

*Christiane Boesiger, Sopran*

*Stephanie Szanto, Alt*

*Sebastien Droy, Tenor*

*Horst Lamnek, Bass*



unterstützt den  
Künstlerischen Leiter



unterstützt die Jugend-  
förderung unseres Festivals

Eintrittspreise: CHF 70.– / 60.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.

# Taktgeber in Ihrer Region.

[www.freiburger-nachrichten.ch/abo](http://www.freiburger-nachrichten.ch/abo)

Schnupperabo  
8 Wochen  
für nur Fr. 29.-

**Freiburger  
Nachrichten**

---

**Mittwoch, 19. August 2020, 20.00 h**

**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756–1791)

Klavierkonzert Nr. 17 G-Dur KV 453

(bearb. für Klavier, Bläserquintett und Kontrabass  
von Christian Hommel)

**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756–1791)

Serenade B-Dur KV 361 «Gran Partita»

*Yasuyo Yano, Klavier*

*KlangArt Ensemble*

*Kaspar Zehnder, Flöte*

*Christian Hommel, Oboe*

*Valentine Collet, Oboe*

*Stephan Siegenthaler, Klarinette*

*Sergio Del Mastro, Klarinette*

*Bernhard Röthlisberger, Bassethorn*

*Mariana Rüegg, Bassethorn*

*Diego Chenna, Fagott*

*Pol Centelles Pascuali, Fagott*

*Tomás Gallart, Horn*

*Olivier Darbellay, Horn*

*Alejandro Cela, Horn*

*Maxime Lambert, Horn*

*Käthi Steuri, Kontrabass*

**LIEBHERR**

unterstützt  
die Serenadenkonzerte

Eintrittspreise: CHF 55.– / 45.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.

# Gemeinsam zum Erfolg.



## Spitzenleistungen dank Spitzentechnik

Mit Liebherr erleben Sie den Fortschritt. Seit Jahrzehnten stehen wir für Spitzenqualität in vielen Bereichen. Bereits über ein Vierteljahrhundert sind wir der verlässliche Partner des Tischtennisports. Rund 48.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in über 130 Gesellschaften weltweit sorgen dafür, dass Liebherr auch in Zukunft ein vertrauensvoller Partner für innovative Technologien bleibt.

[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

# LIEBHERR



**Mittwoch, 26. August 2020, 20.00 h**

**Arcangelo Corelli** (1653–1713)

Sonate D-Dur WoO 4

**Ottorino Respighi** (1879–1936)

Aus: Antiche danze ed arie per liuto, Suite Nr. 3

**Antonio Vivaldi** (1678–1741)

Trompetenkonzert As-Dur

**Ottorino Respighi** (1879–1936)

Aus : Antiche danze ed arie per liuto, Suite Nr. 3

**Giuseppe Tartini** (1692–1770)

Trompetenkonzert D-Dur

**Giuseppe Verdi** (1813–1901)

Adagio für Trompete und Orchester

**Alexander Goedicke** (1877–1957)

Konzertetüde op. 49

**Pjotr I. Tschaikowsky** (1840–1893)

Streicherserenade C-Dur op. 48

*Klaipeda Chamber Orchestra*

*Mindaugas Bačkus,*

*Violoncello/Künstlerische Leitung*

*Reinhold Friedrich, Trompete*

*Eriko Wakita, Cembalo*

**LIEBHERR**

unterstützt  
die Serenadenkonzerte

Eintrittspreise: CHF 55.– / 45.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.



**in einen vollen  
tag passt keine  
komplizierte bank.**

Hypo-Check: Prüfen Sie jetzt  
Ihre Traumimmobilie.

Jetzt auf [valiant.ch/hypocheck](https://valiant.ch/hypocheck)

wir sind einfach bank.

**valiant**

**Dienstag, 25. August 2020, 20.00 h**

## Horn 2020

In Zusammenarbeit mit Valiant führt Murten Classics seit 20 Jahren das Valiant Forum durch, ein Wettbewerb für junge Musikerinnen und Musiker.

Ein exklusives  
Kultursponsoring von

**valiant**

Im März 2020 haben in Murten 18 Hornistinnen und Hornisten vorgespielt, die entweder Schweizerinnen oder Schweizer sind oder gegenwärtig in der Schweiz studieren. Die Jury hat daraus in zwei Runden drei Finalisten ausgewählt, die im Rahmen des Preis-trägerkonzertes um die Ränge 1, 2 und 3 spielen.

### Mitglieder der Jury:

Kaspar Zehnder, Präsident  
Olivier Darbellay  
Thomas Müller  
Marco-Antonio Perez-Ramirez

---

### Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Hornkonzert Es-Dur KV 417: *Pere Andreu Gomez*

Hornkonzert Es-Dur KV 447: *Maxime Lambert*

Hornkonzert Es-Dur KV 495: *Matthijs Heugen*

### Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Sinfonie Nr. 33 B-Dur KV 319

*Finalisten des Valiant Forum Horn 2020*

*Klaipeda Chamber Orchestra*

*Yuram Ruiz, Leitung*

Eintrittspreis: CHF 55.–

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert in der  
Deutschen Kirche  
statt.



**Das Konzert  
ist vorbei...**

**Fin du concert...**

ybms.ch - Murten

**... Ihr Aufenthalt in Murten nicht!**

Lassen Sie sich von unserer schönen Region verzaubern und geniessen Sie mediterranen Charme am Murtensee.

**Willkommen in den Ferien – willkommen in MURTEN.**

**... mais pas de votre séjour à Morat!**

Echappez au quotidien et découvrez la belle région du Lac de Morat qui vous séduira avec sa beauté et son charme méditerranéen.

**Bienvenue en vacances – bienvenue à MORAT.**

Information:

Murten Tourismus, Französische Kirchgasse 6, 3280 Murten  
Telefon +41 (0)26 670 51 12, [www.murten.ch](http://www.murten.ch)

**Sonntag, 23. August 2020, 17.00 h**

**Georg Friedrich Händel** (1685–1759)

MESSIAH (Der Messias) HWV 56

Oratorium in drei Teilen

*Zoë Brookshaw, Sopran*

*Clare Lloyd-Griffiths, Sopran*

*Kate Symonds-Joy, Alt*

*Michał Czerniawski, Alt*

*Thomas Herford, Tenor*

*Peter Davoren, Tenor*

*Jonathan Sells, Bass*

*Alex Ashworth, Bass*

*Klaipeda Chamber Orchestra*

*Kaspar Zehnder, Leitung*

*Vital Julian Frey, Cembalo*



# **remund**

**carrosserie  
werbetechnik**

**Lassen Sie sich verwöhnen**

*Wir wünschen viel Vergnügen*

**Remund AG**  
Hauptstrasse 57  
CH-3215 Büchslen  
Tel. +41 (0)31 754 54 54  
Fax +41 (0)31 754 54 50  
info@remundag.ch

**[www.remundag.ch](http://www.remundag.ch)**

## Sonntag, 16. August 2020, 11.00 h Französische Kirche Murten

**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756–1791)  
Sonate D-Dur KV 381

**Franz Schubert** (1797–1828)  
Fantasie f-Moll D 940

**Maurice Ravel** (1875–1937)  
Ma mère l'Oye

**Johannes Brahms** (1833–1897)  
Ungarische Tänze Nr 1, 4, 6

*Klavierduo Tamar und Natia Beraia*

---

## Sonntag, 16. August 2020, 17.00 h Reformierte Kirche Meyriez

**Felix Mendelssohn Bartholdy** (1809–1847)  
Oktett Es-Dur op. 20

**George Enescu** (1881–1955)  
Oktett C-Dur op. 7

*Andreas Janke, Violine*

*Yi-Chen Lin, Violine*

*Ionuț Daniel Stanciu, Violine*

*Julia Richtberg, Violine*

*Carol Mai Antal, Viola*

*Adrian Vasile, Viola*

*Bogdan Postolache, Violoncello*

*Alexander Richtberg, Violoncello*

## Centre Loewenberg.

### **Ihr vielseitiges Seminar- und Tagungszentrum in Murten.**

In der charmanten Landschaft zwischen Deutschschweiz und Romandie, mitten in einem ruhigen Park, liegt das Centre Loewenberg.

Das Seminar- und Tagungszentrum bietet die perfekte Infrastruktur für Zusammenkünfte aller Art und ist, mit seinem vielfältigen Raumangebot, so individuell wie Ihr Vorhaben.

Telefon: +41 (0)51 220 74 11 • [www.centre-loewenberg.ch](http://www.centre-loewenberg.ch)



## Sonntag, 23. August 2020, 11.00 h

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)

Triosonate G-Dur BWV 1038

Triosonate C-Dur BWV 1037

Triosonate d-Moll BWV 1036

Triosonate D-Dur BWV 1028

Triosonate g-Moll BWV 1029

Intermezzi, Inventionen, Improvisationen

*Ana Ioana Oltean, Flöte*

*Kaspar Zehnder, Flöte*

*Vital Julian Frey, Cembalo*

---

## Sonntag, 30. August 2020, 11.00 h

**Sergej Prokofjew** (1891–1953)

Sonate D-Dur op. 94 für Flöte und Klavier

**Modest Mussorgsky** (1839–1881)

Bilder einer Ausstellung –

Erinnerungen an Viktor Hartmann

*Claire Huangçi, Klavier*

*Kaspar Zehnder, Flöte*

## Concerts

**Caprice des Dieux** und **Bonne Maman** unterstützen die Gastdirigenten. Die **Ernst Göhner Stiftung** unterstützt die Schweizer Beethoven-Reflexionen. Die **Fondation Philanthropique Famille Sandoz** unterstützt die Jugendförderung unseres Festivals. Die **Fondation Suisa** unterstützt die Schweizer Beethoven-Reflexionen. Die **Freiburger Kantonalbank** und **Groupe E** unterstützen die PFK – Prague Philharmonia. Die **GVB Kulturstiftung** unterstützt die Konzerte in Münchenwiler. Die **LEGATO Vermögensmanagement AG** unterstützt den Künstlerischen Leiter. Die **Liebherr-International AG** unterstützt die Serenadenkonzerte. Die **Loterie Romande** fördert die Vielfältigkeit unseres Konzertangebots. Das **Migros Kulturprozent** unterstützt das Familienkonzert. **Nissan Schweiz** und die **Garage B. Ruprecht AG** unterstützen die Apéro-Konzerte. Die **stiftung sostenuto** unterstützt die Jugendförderung unseres Festivals. Die **SUISA** unterstützt die Schweizer Beethoven-Reflexionen. Die **UBS** unterstützt die Sommernachtskonzerte. **Valiant** ermöglicht den Solistenwettbewerb «Valiant Forum». **v.Fischer Investas** unterstützen den Solisten Louis Lortie.

## Media – PR – Carrier

Die **APG|SGA Allgemeine Plakatgesellschaft AG** unterstützt die Plakatwerbung. **Crema** ist Brandingpartner. **Der Murtenbieter**, die **Freiburger Nachrichten** und **ensuite – Zeitschrift zu Kultur & Kunst** engagieren sich als Pressepartner. **TPF** fördert die Benutzung der öffentlichen Transportmittel im Kanton Freiburg. **TeleBilingue** ist TV-Partner.

## Support

Murten Classics dankt dem **Bruno Kräuchi Flügel & Klavierverleih**, der **Druckerei Graf AG**, der Firma **Nüssli**, der **Haldimann AG**, der **Société de Navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA**, **Villars Maître Chocolatier** und **Visual Dream Production GmbH** für die wertvolle Unterstützung.

## Catering

Murten Classics dankt der **Confiserie Monnier AG**, **Champagne Jacquart**, dem **Restaurant Käserei** und der **Paul Hayoz Weinhandlung**, dem **SBB Centre Loewenberg Murten** und der **Senevita Résidence Beaulieu** für die gute Zusammenarbeit.

## Freunde

Murten Classics dankt der **Burgergemeinde Murten**, der **Stadtpolizei Murten**, den **Gemeinden Courgevax, Greng, Meyriez, Mont-Vully, Muntelier, Murten** und **Ried b. Kerzers**, den **Hotels Murtenhof & Krone, Hotel NH Freiburg, Schiff am See** und **Schloss Münchenwiler**, den **Industriellen Betrieben Murten**, dem **KiB Kultur im Beaulieu**, dem **Freiburger Tourismusverband, Murten Tourismus**, dem **Regionalverband See**, der **Orientierungsschule der Region Murten**, der **Primarschule Murten**, den **Reformierten Kirchgemeinden Meyriez, Münchenwiler** und **Murten**, der **Remund AG Carrosserie & Werbetechnik**, der **Storchenbäckerei Keller AG**, der **Treuhand Schwab AG**.

## Gönnerinnen, Gönner

Murten Classics dankt **Chaignat Pierre, Fasnacht Gaby und Beat, Godat Beatrice und François, Henninger Marietta und Toni, Familie M. Jeger, Johner Sigrid und Peter, Joggi Robert, Lurf Adrian, Lurf Ursula, Linder Margrit und Robert, Merkle Simone, Ruetschi Heidi, Ruprecht Trudi, Schwarz Ruth und Beat, Stauffer Prisca, Steiner Ilse und Jean-Jacques, Stocker Elisabeth, Straehl Peter, Walser Susan und Sigi, Wittwer Barbara und Hannes** sowie weiteren Gönnerinnen, Gönnern und Freunden für die grosszügigen Gönnerbeiträge und die entgegengebrachte Wertschätzung.

*(Stand bei Redaktionsschluss)*

# BRUNO KRÄUCHI

FLÜGEL & KLAVIERVERLEIH

KONZERTSERVICE



Klavierbauer & Stimmer

Bahnhofstrasse 13  
3421 Lyssach

Tel. +41 (0)34 445 64 64  
[www.konzertservice.ch](http://www.konzertservice.ch)

Ihrem Instrument zu Liebe

- Flügel & Klavierstellungen
- Konzertservice
- Konzertbetreuungen
  
- Flügel & Klavierstimmungen
- Reparaturen
  
- Expertisen
- Beratung

**Sonntag, 30. August 2020, 17.00 h**

**Ludwig van Beethoven** (1770-1827)

Streichtrio c-Moll op. 9/3

**Johannes Brahms** (1833-1897)

Scherzo c-Moll WoO 2 für Violine und Klavier

**Robert Schumann** (1810-1856)

Klavierquartett Es-Dur op. 47

*Rosanne Philippens, Violine*

*Adrien Boisseau, Viola*

*Aurélien Pascal, Violoncello*

*Judith Jáuregui, Klavier*



KÄSEREI MURTEN



RESTAURANT & BAR

*EIN HUNGRIGER  
BAUCH HAT  
KEINE OHREN.*

**KÄSEREI, MURTEN CLASSICS UND ZURÜCK.  
WIR FREUEN UNS AUF SIE.**

KÄSEREI, RESTAURANT & BAR MURTEN  
RATHAUSGASSE 34, CH-3200 MURTEN  
WWW.KAESEREI-MURTEN.CH  
T +41 28 870 11 11



**Käseerei**

## Freitag, 28. August 2020, 20.00 h

**Dario Castello** (1602–1631)

Sonata seconda per soprano solo, Venedig 1629

**Heinrich Ignaz Franz Biber** (1644–1705)

Sonata III aus «Sonatae, violino solo», Salzburg 1681

**Arcangelo Corelli** (1653–1713)

Sonata IX aus op. 5, Rom 1700

**François Francoeur** (1689–1787)

Sonate VI aus Livre 2nd de sonates, Paris 1730

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)

Ciaccona aus der Partita II BWV 1004, Köthen 1720

**Giuseppe Tartini** (1692–1770)

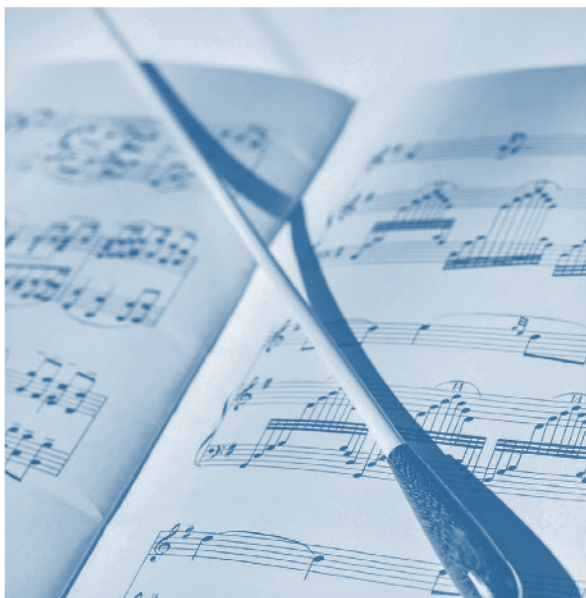
Sonata X aus op. 1, London 1734

*Anaïs Chen, Barockviolin*

*Daniel Rosin, Barockcello*

*Chiara Granata, Barockharfe*

*Maria González, Cembalo/Orgel*



# Miterleben

Wir engagieren uns für  
unvergessliche Kulturmomente

[ubs.com/schweiz](https://ubs.com/schweiz)



© UBS 2020. Alle Rechte vorbehalten.



# Sommernachtskonzerte

Park Hotel Schloss Münchenwiler

**Dienstag, 18. August 2020, 21.15 h**

**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)

Klaviertrio D-Dur op. 70/1 «Geistertrio»

**Franz Schubert** (1797–1828)

Adagio Es-Dur D 897 «Notturmo»

**Felix Mendelssohn Bartholdy** (1809–1847)

Klaviertrio Nr. 1 d-Moll op. 49

*Trio Equilibris*

*Igor Andreev, Klavier*

*Dmitry Serebrennikov, Violine*

*Anna Abbühl, Violoncello*



unterstützt die  
Sommernachtskonzerte

**Die GVB Kulturstiftung**

unterstützt die Konzerte  
in Münchenwiler

Eintrittspreis: CHF 50.–

Kulinarisches im Schloss Münchenwiler  
vor dem Konzert: siehe S. 48

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert im  
Festsaal des  
Hotels statt.



Geniessen Sie unser  
Murten Classic Menü  
im Schlossrestaurant  
(3-Gang CHF 39.00)

Reservation erwünscht

Hotel-Restaurant-Bankett-Seminar-Bildung-Kultur

Kühnergasse 7, CH-1797 Münchenwiler

+41 (0)26 672 81 81, [schloss-muenchenwiler.ch](http://schloss-muenchenwiler.ch)



schlossmünchenwiler

**Mittwoch, 19. August 2020, 21.15 h**

**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756–1791)

Adagio und Rondo c-Moll KV 617 für Harfe, Flöte,  
Violine, Viola und Violoncello

**Johann Nepomuk Hummel** (1778–1837)

aus dem Streichquartett C-Dur op. 30/1

**Milan Novak** (\*1927)

Drei romantische Miniaturen für Harfe solo

**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)

aus der Serenade in D-Dur op. 25 für Flöte, Violine  
und Viola

**Carl Maria von Weber** (1786–1826)

aus dem Klarinettenquintett B-Dur op. 34

**Maurice Ravel** (1875–1937)

Introduction et Allegro für Harfe, Streichquartett,  
Flöte und Klarinette

*Katarina Turnerova, Harfe*

*Kaspar Zehnder, Flöte*

*Jozef Eliáš, Klarinette*

*Moyzes-Quartet*

*Jozef Horváth, Violine*

*František Török, Violine*

*Alexander Lakatoš, Viola*

*Jan Slavík, Violoncello*



unterstützt die  
Sommernachtskonzerte

**Die GVB Kulturstiftung**

unterstützt die Konzerte  
in Münchenwiler

Eintrittspreis: CHF 50.–

Kulinarisches im Schloss Münchenwiler  
vor dem Konzert: siehe S. 48

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert im  
Festsaal des  
Hotels statt.

Graphic Design - Musik - Film - Theater

Alles aus einer Hand bei...

**VISUAL DREAM**  
**PRODUCTION**  
[www.visualdreamproduction.ch](http://www.visualdreamproduction.ch)

## Dienstag, 25. August 2020, 21.15 h

### Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Quintett Es-Dur KV 452 für Oboe, Klarinette, Fagott, Horn und Klavier

### Carl Nielsen (1865–1931)

Bläserquintett op. 43

### Francis Poulenc (1899–1963)

Sextuor op. 100 (1932–39)

*Ivan Klánský, Klavier*

*Prague Philharmonia Wind Quintet*

*Jiří Ševčík, Flöte*

*Vladislav Borovka, Oboe*

*Jan Brabec, Klarinette*

*Václav Fůrbach, Fagott*

*Jan Musil, Horn*



unterstützt die  
Sommernachtskonzerte

Die GVB Kulturstiftung

unterstützt die Konzerte  
in Münchenwiler

## Mittwoch, 26. August 2020, 21.15 h

### Invitation au salon français

An einem lauen Sommerabend im Schlosspark können Sie Rosanne Philippens, Artist in Residence, persönlich kennenlernen. Die begnadete Kammermusikerin spielt Meilensteine der Violinliteratur. Von Gabriel Fauré die 1. Violinsonate A-Dur op. 13 oder von Ernest Chausson das berühmte Poème op. 25, sowie kürzere Stücke von Maurice Ravel, Karol Szymanowski oder Manuel de Falla und erzählt über ihre eigenen Erlebnisse mit den aufgeführten Werken. Die Musik ist das Zentrum, das Publikum nimmt rundherum Platz. Bei einem Glas Wein, in ungezwungener Atmosphäre bietet der Abend Raum für ein aussergewöhnliches, überraschendes Konzerterlebnis.

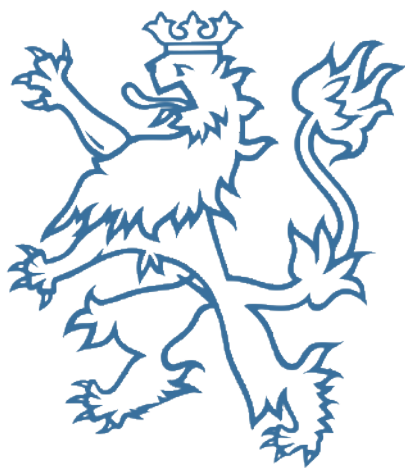
*Rosanne Philippens, Violine*

*Zoltán Fejérvári, Klavier*

Eintrittspreis: CHF 50.–

Kulinarisches im Schloss Münchenwiler vor dem Konzert: siehe S. 48

Bei schlechter  
Witterung findet  
das Konzert im  
Festsaal des  
Hotels statt.



HOTEL  
MURTENHOF & KRONE

**Samstag, 15. August 2020, 17.00 Uhr**

Die Auftritte des Kaleidoscope String Quartet im Rahmen der Murten Classics sind sowohl für das Ensemble, als auch für das Festival, Spiegel einer Entwicklung und Meilensteine – Moments inoubliables eines gemeinsam zurückgelegten Weges.

Das Kaleidoscope String Quartet bedient sich aller Möglichkeiten, welche die vier Streichinstrumente bieten: Interaktion und Spontaneität sind dabei zentral für die vier in Klassik und Jazz ausgebildeten Musiker, die mit ihren Eigenkompositionen musikalische Grenzen ausloten und zu einer eigenen Klangsprache finden. Einflüsse aus Klassik, Jazz, Pop und experimenteller Musik werden gleichermassen zu einer ganz eigenen Klangsprache verwoben. Mehr Band als klassisches Quartett, gibt das mit dem ZKB-Jazzpreis ausgezeichnete und international erfolgreiche Ensemble seine Performances ohne Notenständer.

*Kaleidoscope String Quartet**Simon Heggendorf, Violine & Komposition**Ronny Spiegel, Violine**David Schnee, Viola & Komposition**Sebastian Braun, Violoncello*



DRUCKEREI**GRAF**



**WEITSICHTIGE  
PLANUNG.**

**Druckerei Graf AG**

Irisweg 16a  
3280 Murten

T. 026 670 18 32  
F. 026 670 20 88  
info@druckereigraf.ch  
www.druckereigraf.ch



**Samstag, 22. August 2020,  
10.00 h – 16.00 h**

### **8 Schweizer Beethoven-Reflexionen**

Auch in der Schweiz bewegt Ludwig van Beethovens Geist die Musikinstitutionen, Musikmedien sowie Veranstalter von Festivals und Konzertreihen. Auch hierzulande war selten ein Geburtstag so präsent wie Beethovens Zweihundertfünzigster. Hatte Beethoven konkret etwas mit der Schweiz zu tun? Eigentlich kaum, müssen wir zugeben, aber immerhin hat er Klaviervariationen über das Schweizer Lied «Es hett e Buur es Töchterli» geschrieben. Im Rahmen eines gemeinsam von Murten Classics und der SUISA (Schweizerische Genossenschaft von Urhebern und Verlegern von Musik) konzipierten und organisierten Tages der Begegnungen reflektieren, kommentieren und paraphrasieren Schweizer Komponistinnen und Komponisten ganz unterschiedlicher Generation, Herkunft und Ästhetik Beethovens kleine Reverenz an die Schweiz.

Uraufführungen von Oscar Bianchi, Marina Sobyana, Christian Henking, Katharina Weber, Aglaja Graf, Fortunat Frölich, Alfred Schweizer, Xavier Dayer

#### *Ensemble Paul Klee*

*Philippe Talec, Violine*

*Julia Malkova, Viola*

*Matthias Schranz, Violoncello*

*Ivan Nestic, Kontrabass*

*Ana Oltean, Flöte*

*Fabio di Càsola, Klarinette*

*Camille Sublet, Klavier*

*Patricia Moreno, Moderation*

*Kaspar Zehnder, Idee und  
Konzeption*



unterstützt dieses Konzert



Mit finanzieller Unterstützung durch die  
FONDATION SUISA

**ERNST GÖHNER STIFTUNG**

unterstützt dieses Konzert

Eintrittspreis: CHF 40.–



## Ob piano oder forte,

im Entsorgungszentrum Löwenberg (EZL)  
sorgen täglich Profis für Dynamik und Harmonie  
zwischen Abfallbewirtschaftung und Umwelt.

Das regionale Kompetenzzentrum für Entsorgung  
und Recycling steht Privaten, Industrie und  
Gewerbe als auch der Landwirtschaft offen.

- Kundenfreundliche Annahmezeiten:  
Mo-Fr, 7.00-11.45h / 13.00-17.30h  
Sa, 8.00-11.30h
- Betreuung durch Fachpersonal
- Umwelterorientiertes Recycling
- Verkauf von Recyclingprodukten

### Entsorgungszentrum Löwenberg (EZL)

Entsorgung und Recycling  
Grande Ferme 1  
3280 Murten  
Tel. 026 411 95 00



**Haldimann AG Murten**

[www.haldimannag.ch](http://www.haldimannag.ch)

**Samstag, 29. August 2020, 17.00 h**

**BEST OF WORST**

Stephanie Szanto und Simon Bucher sprechen den trivialsten Hits der 80er und 90er-Jahre einen Glanz der Erhabenheit zu, genauso wie sie die Ernste Musik mit Humor betrachten. Und so ist The High Horse mit seinen Parodien eine einzigartige Melange aus dem besten der beiden Genres. Es geht um eine Liebe, von der man erst nach dem Finden weiss, dass man sie ein Leben lang gesucht hat. Sie kommen einem bekannt vor und sind gleichzeitig nie gehört, die edel-skurrielen Eigenkompositionen und faszinierenden Arrangements der beiden Künstler. Klassische Musik, die gleichermassen Hühnerhaut und Lachkrämpfe erzeugt.

*The High Horse*

*Stephanie Szanto, Stimme*

*Simon Bucher, Klavier*

Eintrittspreis: CHF 40.–



## WILLKOMMEN IM KLUB

Gemeinsam entfalten wir 1000 Talente.  
Jetzt loslegen: [klubschule.ch](http://klubschule.ch)



klubschule

Mit Förderung des Migros-Kulturprozent

[klubschule.ch](http://klubschule.ch)

MIGROS

**Sonntag, 30. August 2020, 15.00 h**

## **DIE ABENTEUER DES STARKEN WANJA**

Eine musikalische Kindergeschichte  
nach Otfried Preussler

Wassili Grigorewitsch kann mit seinen Söhnen zufrieden sein. Nur Wanja, der dritte Sohn auf dem Hof, ist ein ungeheurer Faulpelz. Die Arbeit schmeckt ihm wie dem Hund die Brennessel. Eines Tages nimmt Wanja sieben Säcke Sonnenblumenkerne und steigt auf den Backofen, auf dem er sieben Jahre verbringt, ohne ein Wort zu sprechen. Das ist seine erste Probe, bevor er sich auf den Weg macht, um gefährliche Abenteuer zu bestehen...

*Barbara Burkhalter, Erzählerin*  
*Cécile Grüeblér, Violoncello*  
*Matthias Schranz, Violoncello*

**MIGROS**  
pour-cent culturel

unterstützt  
das Familienkonzert

Eintritt frei

Bei schlechter Witterung wird das Konzert in die Alte Turnhalle, Prehlstrasse 1, Murten, verlegt.

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY



Innovation  
that excites



**NISSAN E-NV200  
EVALIA UND KASTENWAGEN:**  
MEISTVERKAUFTER ELEKTRISCHER  
VAN UND LIEFERWAGEN IN EUROPA 2017<sup>1</sup>

**NISSAN LEAF:**  
DAS MEISTVERKAUFTE ELEKTRO-  
FAHRZEUG IN EUROPA 2018<sup>2</sup>

**FÜR ALLE, DIE NICHT  
VON GESTERN SIND.**

**Zero Emission**

<sup>1</sup>Auf Basis aller registrierten Verkäufe zwischen 01.01. und 31.12.2017 innerhalb der EU von allen LCV- und PKW-Versionen des Modells NISSAN e-NV200.  
<sup>2</sup>Quelle: AAA, Gesamtzahl aller NISSAN LEAF Zulassungen im Jahr 2018 in der EU, in Norwegen, der Schweiz und in Island.

**Garage B. Ruprecht AG**  
**Dorfstrasse 29 • 3214 Ulmiz**  
**Tel.: 031 754 12 12 • [www.garageruprecht.ch](http://www.garageruprecht.ch)**

**Sonntag, 9. August 2020, 17.00 h**  
Môtier, Maison de Chambaz, Jardin

**Montag, 10. August 2020, 19.30 h**  
Muntelier, Sportplatzweg am See

**Dienstag, 11. August 2020, 19.30 h**  
Meyriez, Campagne Chatoney

**Mittwoch, 12. August 2020, 19.30 h**  
Courgevaux, Schlosspark

## Meilensteine des Hochgefühls

Wenn für einmal die Dinge so recht im Lot sind, wenn das Leben glatt und leicht durch die Adern pulst, die Luft nach Sonne und Weite schmeckt, der Körper fast alle Erdschwere verliert und alle Widrigkeiten sich ganz weit hinten an den Horizont zurückgezogen haben – dann möchte man gleich jemanden umarmen, am liebsten die ganze Welt. Kennen Sie das Gefühl? Möchten Sie es wiederfinden?

*Klezmer Pauwau*

*Fred Singer, Klarinette/Stimme*

*Viktor Pantiouchenko, Akkordeon/Bajan/Stimme*

*Ivan Nestic, Kontrabass*



B. Ruprecht AG  
3214 Ulmiz

unterstützt  
die Apérokonzerte

Eintritt frei

Bei schlechter Witterung wird das Konzert in eine wettersichere Lokalität verlegt (bitte Ausschilde- rung beachten).

# Von A nach B-Dur

mit Wielandbus

TAXI MURTEN / MORAT

026 672 29 29



STEDTLIBUMMLER

026 670 59 59



MIETFAHRZEUGE

026 670 59 59



**WIELAND**

wielandbus.ch



**Sonntag, 9. August 2020, 19.30 h**

Einführung in das Festivalprogramm «Meilensteine – Moments inoubliables» durch den Künstlerischen Leiter Kaspar Zehnder, anschliessend Film

## **CHICAGO**

**Musical-Filmdrama von Rob Marshall, USA 2002**

Der Film basiert auf dem Musical Chicago von Bob Fosse und John Kander. Die Hauptrollen sind mit Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones und Richard Gere besetzt, alle Darsteller singen die Lieder selbst. Der Film wurde bei der Oscarverleihung 2003 mit sechs Preisen ausgezeichnet.

Eintritt frei

Reservieren Sie Ihre Freikarten unter [www.kino-murten.ch](http://www.kino-murten.ch) ab dem 1. Juni 2020. Nicht abgeholte Karten werden zum Preis einer Kinokarte verrechnet.

## SYMPHONY

**Das attraktive Forum für Gönnerinnen und Gönner von Murten Classics mit zahlreichen Vorteilen. So zum Beispiel ein Vorbezugsrecht für Eintrittskarten vor Beginn des offiziellen Vorverkaufs und eine Einladung zu einem exklusiven Frühlingskonzert im folgenden Jahr.**

Gönnen Sie sich einige Stunden Musse und Erholung bei klassischer Musik! Freuen Sie sich auf einen milden Sommerabend mit interessanten Begegnungen, abwechslungsreichen Programmen, internationalen Orchestern sowie bekannten Interpretinnen und Interpreten in einer stimmungsvollen Umgebung! Als Gönnerin oder Gönner von Murten Classics gehören Sie zu den bevorzugten Gästen dieses Geheimtipps unter den Klassikfestivals. Sie geniessen zahlreiche Privilegien, dank derer Sie Murten Classics noch unbeschwerter geniessen und noch intensiver erleben können.

First Symphony CHF 200.– / CHF 300.–

Blue Symphony CHF 550.–

Silver Symphony CHF 950.–

Gold Symphony CHF 1'350.–

Royal Symphony CHF 1'750.–

Bestellen Sie mittels des Bestellscheines die detaillierten Unterlagen oder besuchen Sie unsere Homepage [www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch)

Freuen Sie sich auf die musikalischen Sternstunden und profitieren Sie von den Vorteilen einer Gönnermitgliedschaft.

### **Firmengönnermitgliedschaft**

Infos unter [info@murtenclassics.ch](mailto:info@murtenclassics.ch)

oder Telefon 079 408 37 61

### SYMPHONY

**Le forum attractif des donateurs du Festival Murten Classics qui vous offre de nombreux avantages. Parmi les privilèges, il y a notamment le droit de retirer des billets avant l'ouverture officielle de la vente ainsi que le droit à une invitation à un concert exclusif au printemps de l'année suivante.**

Accordez-vous quelques heures de loisirs et de détente par la musique classique! Réjouissez-vous de passer une agréable soirée estivale avec des rencontres intéressantes, des programmes variés, des orchestres internationaux ainsi que des interprètes connus, dans un environnement plein d'ambiance ! Comme donateurs du Festival Murten Classics vous faites partie des hôtes privilégiés de ce joyau secret parmi les festivals classiques. Vous avez de nombreux privilèges, grâce auxquels vous pouvez profiter encore plus des concerts du Festival Murten Classics.

First Symphony CHF 200.– / CHF 300.–

Blue Symphony CHF 550.–

Silver Symphony CHF 950.–

Gold Symphony CHF 1'350.–

Royal Symphony CHF 1'750.–

Commandez la documentation au moyen du bulletin de commande ou visitez notre site :

**[www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch)**

Réjouissez-vous des heures musicales enchantées et profitez des avantages qui vous sont offerts en qualité de donateurs.

#### **Entreprise donatrice**

Informations sous [info@murtenclassics.ch](mailto:info@murtenclassics.ch)

ou téléphone 079 408 37 61

# OB ZUG, BUS ODER TRAM: FAIRTIQ.



**FAIRTIQ**  
Public transport made easy.

APP HERUNTERLADEN  
UND REISEN



- ✓ IMMER DIE RICHTIGE FAHRKARTE
- ✓ ZUM OPTIMALEN PREIS
- ✓ IN DER GANZEN SCHWEIZ

[tpf.ch](https://tpf.ch)

**tpf**  
●●●

## Vorverkaufsstellen / Points de vente

Beim Kartenkauf bitte Sitzplan Schlosshof und Sitzplan Deutsche Kirche beachten. Die Sitzplatznummer im Schlosshof und in der Deutschen Kirche bleibt sich gleich.

Lors de l'achat de billets de concert, veuillez tenir compte de la disposition des places dans la cour du château et à l'église allemande. En achetant un billet, vous conservez le même numéro de place pour les deux lieux de concert.

### [www.seetickets.ch](http://www.seetickets.ch)

- Murten:** Bahnhof BLS Reisezentrum  
**Avenches:** Avenches Tourisme, Place de l'Eglise 3  
**Bern:** Olmo Tickets, Zeughausgasse 14  
BLS Reisezentrum, Genfergasse 11  
**Biel:** Tourismus Biel Seeland,  
Bahnhofplatz 12  
**Freiburg:** Manor, Rue de Romont 30  
Coop City, Avenue de la gare 12  
**Kerzers:** BLS Reisezentrum, Bahnhof  
**Lyss:** Heiniger Sport, Hirschenmarkt  
**Payerne:** Office du Tourisme, Place du Marché 20  
**Neuenburg:** Coop City, Rue des Epancheurs 3

### **Kartenverkauf ab 1. Juni 2020**

### **Vente des billets à partir du 1<sup>er</sup> juin 2020**

## Schriftliche Bestellungen / Commandes écrites

sind mittels der beiliegenden Bestellkarte möglich. Die Bestellungen werden in der Reihenfolge ihres Einganges bearbeitet und mit einer Rechnung bestätigt. Nach Eingang der Zahlung werden die Karten zugestellt. Es ist weder ein Umtausch noch die Rückgabe bezogener Karten möglich. Falls nicht sichergestellt werden kann, dass die Kundin oder der Kunde die Karten rechtzeitig erhält, liegen die Karten an der Abendkasse zum Abholen bereit. Jede Kartenbestellung wird mit einem Versandkostenanteil von CHF 4.– belastet.

Il est possible de commander des billets au moyen de la carte de commande ci-jointe. Les commandes sont traitées dans l'ordre de leur arrivée et sont confirmées par l'envoi d'une facture. Les billets sont envoyés dès réception du paiement. Les billets ne seront ni repris ni échangés. Au cas où il n'est pas possible d'assurer que la cliente ou le client recevra les billets en temps utile, ceux-ci seront préparés pour être retirés à la caisse le soir de la représentation. Il sera prélevé une participation aux frais d'envoi de CHF 4.– pour chaque commande de billets.

## **Internet-Bestellungen / Commandes par Internet**

Kartenverkauf ab 1. Juni 2020 auf

[www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch)

Bestellen – zu Hause ausdrucken – gebührenfrei

Vente des billets à partir du 1<sup>er</sup> juin 2020 sur

[www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch) cliquez sur frz

Commander – imprimer à domicile –

sans frais

## **Telefonische Bestellungen / Commandes téléphoniques**

Ab 1. Juni 2020

Dès le 1<sup>er</sup> juin 2020

**See** TICKETS

**0900 325 325**

Seetickets Callcenter (CHF 1.19/Min. ab Festnetz/  
à partir du réseau fixe)

## Vorverkaufsgebühren / Frais de vente

Je nach Wahl der Zahlungs- und Lieferoptionen können Gebühren anfallen. [www.support.starticket.ch](http://www.support.starticket.ch)

Suivant l'option de paiement et de livraison des frais peuvent s'appliquer. [www.support.starticket.ch](http://www.support.starticket.ch)

## Tageskasse / Caisse du jour

Die Tageskasse ist jeweils 60 Minuten (Konzerte im Schlosshof Murten) resp. 30 Minuten (übrige Konzerte) vor Konzertbeginn geöffnet.

La caisse est ouverte 60 minutes (concerts dans la cour du château de Morat) resp. 30 minutes (autres concerts) avant le début du concert.

## Ermässigung / Réductions

Jugendliche bis zum 16. Altersjahr, Lehrlinge und Studenten sowie AHV- und IV-Berechtigte erhalten eine Ermässigung von CHF 5.– auf allen Preiskategorien. Beim Besuch des Konzertes ist auf Verlangen ein gültiger Ausweis vorzuweisen.

Les jeunes jusqu'à 16 ans, les apprentis et étudiants ainsi que les personnes au bénéfice de l'AVS et de l'AI obtiennent une réduction de CHF 5.– sur toutes les catégories de prix. Une pièce justificative valable peut être demandée lors de l'accès aux places.

## **Kartenrücknahme / Reprise des billets**

Karten können weder umgetauscht noch zurückgenommen werden. Änderungen der Besetzung, des Programmes oder des Veranstaltungsortes berechtigen nicht zur Rückgabe bereits gekaufter Eintrittskarten. Bei Absage einer Veranstaltung wird der Kaufpreis zurückerstattet, abzüglich einer Pauschalen von CHF 5.– pro Karte als Beteiligung an den Rückabwicklungskosten. Der Rückerstattungsanspruch ist innert 30 Tagen nach Absage der Veranstaltung bei der Verkaufsstelle geltend zu machen.

Les billets ne peuvent pas être échangés ou repris. Des changements concernant les musiciens, le programme ou le lieu de concert ne justifient pas la reprise des billets déjà vendus. En cas de report d'une manifestation, les billets demeurent valables. En cas d'annulation d'une manifestation, le prix des billets est remboursé sous déduction d'un montant forfaitaire de CHF 5.- à titre de participation aux frais de remboursement. La demande de remboursement doit être déposée au point d'achat dans les 30 jours après la date de l'annulation.

## **Duplikate / Duplicata**

Für verlorengegangene Karten erstellen wir ein Duplikat. Diese werden an der Konzertkasse gegen einen Unkostenbeitrag von CHF 10.– ausgehändigt.

Pour autant qu'il soit possible, nous établissons des duplicata en cas de perte des billets. Les duplicata peuvent être retirés à la caisse des concerts moyennant une contribution aux frais de CHF 10.–.



## **Türöffnung / Ouverture des portes**

Jeweils 30 Minuten vor Konzertbeginn.  
30 minutes avant le début des concerts.

## **Rollstühle / Fauteuils roulants**

Informationen 079 408 37 61

## **Platzangebot / Places**

Die Sitzplätze im Schlosshof und in der Deutschen Kirche sind nummeriert (gleiche Nummer an beiden Konzertorten). Die Sitzplätze in den übrigen Konzertslokalitäten sind nicht nummeriert.

Dans la cour du château et dans l'Eglise allemande, les places sont numérotées (même numéro pour les deux lieux de concert). Dans les autres lieux de concert, les places ne sont pas numérotées.

## **Bar Lindensaal und Champagnerbar Schlosshof / Bar du Lindensaal et bar-champagne dans la cour du château**

Jeweils 30 Minuten vor den Konzerten geöffnet.  
Ouverts 30 minutes avant le début du concert.

## Schlechte Witterung / Mauvais temps

**Schlosshof / Deutsche Kirche Murten.** Bei zweifelhaftem Wetter wird der Austragungsort der Konzerte kurzfristig festgelegt. Keine Telefonauskunft! Ab 17.30 h erfahren Sie den Austragungsort auf [www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch). Oder laden Sie die App WetterAlarm herunter. Sie erhalten während des Festivals Angaben zum Durchführungsort der Schlosshofkonzerte sowie weitere wichtige Informationen.



**Cour du château / Eglise allemande Morat.** En cas de conditions météorologiques douteuses, le lieu des concerts est fixé à court terme. Pas de renseignements téléphoniques! Vous recevez des informations sur le lieu de déroulement à partir de 17.30h sur [www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch) (cliquez sur frz.). Ou téléchargez l'app Alarme Météo pour recevoir des informations sur le lieu de déroulement effectif des concerts prévus dans la cour du château ainsi que d'autres informations importantes.

## Aufenthalt / Séjour

Auskünfte über Übernachtungsmöglichkeiten in Murten sowie über Ausflugsziele in der Region Murtensee erteilt:

Murten Tourismus, Französische Kirchgasse 6, Postfach 210, 3280 Murten, Telefon 026 670 51 12, Telefax 026 670 49 83, [info@murtentourismus.ch](mailto:info@murtentourismus.ch)

Les renseignements relatifs aux possibilités d'hébergement et d'excursions dans la région Lac de Morat sont donnés par :

Morat Tourisme, Französische Kirchgasse 6, case postale 210, 3280 Morat, Téléphone 026 670 51 12, Fax 026 670 49 83, [info@murtentourismus.ch](mailto:info@murtentourismus.ch)

### **Anreise mit der Bahn / Arrivée en train**

Sie können Murten bequem mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichen. Die Distanz vom Bahnhof Murten zu den Konzertlokalitäten in Murten beträgt rund 5–15 Gehminuten. Murten Classics und Freiburg Public Transport (**TPF**) empfehlen die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel. Finden Sie Ihre Route auf [www.tpf.ch](http://www.tpf.ch).

On accède facilement à Morat en transports publics. Les lieux de concerts sont accessibles depuis la gare en 5 à 15 minutes à pied. Murten Classics et les Transports publics fribourgeois (**TPF**) vous recommandent d'utiliser les transports publics. Recherchez votre itinéraire sur [www.tpf.ch](http://www.tpf.ch).

### **Anreise mit dem Auto / Arrivée en voiture**

Die Konzertlokalitäten in der Stadt Murten sowie auf Schloss Münchenwiler sind mit dem Auto bequem erreichbar. Innerhalb der Altstadt von **Murten** hat es zahlreiche Parkplätze, welche aber meistens sehr gut belegt sind. Ausserhalb der Altstadt von Murten stehen folgende Parkplätze zur Verfügung: das Parkhaus City, der Parkplatz Viehmarkt, die Parkplätze in der Lausannestrasse sowie die Parkplätze an der Bernstrasse. Das Parkhaus City liegt unmittelbar gegenüber dem Eingang zum Schlosshof. Das Parkhaus City und der Parkplatz Viehmarkt sind ausgeschildert. Beim Schloss **Münchenwiler** befinden sich die Parkplätze direkt hinter dem Schloss. Die Zufahrt ist ausgeschildert.

Les lieux de concerts en ville de Morat et au château de Villars-les-Moines sont d'un accès facile. Vous trouverez de nombreuses places de stationnement au cœur de la vieille ville de **Morat**, toutefois ces places sont très recherchées. En dehors de

# nh HOTELS



Notre hôtel 4 \* à Fribourg de 122 chambres, en plein centre-ville à 5 min. de la gare et de tous commerces est le partenaire idéal pour vos banquets, séminaires, repas de famille, grâce à notre Restaurant 14 et sa terrasse ouverte à tous et à nos 9 salles spacieuses pour accueillir jusqu'à 800 personnes.

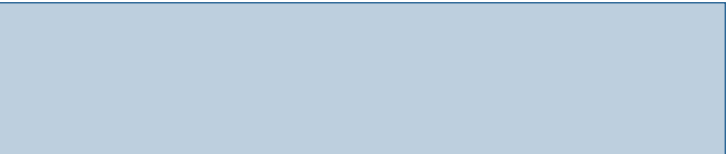
Tél.: 026 351 91 91 [nhfribourg@nh-hotels.com](mailto:nhfribourg@nh-hotels.com)

Morat, les aires de stationnement suivantes sont à votre disposition : le parking City, la place du « Viehmarkt », les places de stationnement le long de la rue de Lausanne ainsi que celles de la route de Berne. Le parking City se trouve immédiatement en face de l'entrée de la cour du château. Le parking City et l'aire de stationnement « Viehmarkt » sont signalés par des panneaux indicateurs. Au château de **Villars-les-Moines**, l'aire de stationnement est située directement derrière le château. L'accès est signalisé.



# s s h o f

## Scène



|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2   | 4   | 6   | 8   | 10  | 12  | 14  | 16  | 18  | 20  | 22  | 24  | 26  | 28  | 30  | 32  | 34  | 36  | 38  | 40  |
| 42  | 44  | 46  | 48  | 50  | 52  | 54  | 56  | 58  | 60  | 62  | 64  | 66  | 68  | 70  | 72  | 74  | 76  | 78  | 80  |
| 82  | 84  | 86  | 88  | 90  | 92  | 94  | 96  | 98  | 100 | 102 | 104 | 106 | 108 | 110 | 112 | 114 | 116 | 118 | 120 |
| 122 | 124 | 126 | 128 | 130 | 132 | 134 | 136 | 138 | 140 | 142 | 144 | 146 | 148 | 150 | 152 | 154 | 156 | 158 | 160 |
| 162 | 164 | 166 | 168 | 170 | 172 | 174 | 176 | 178 | 180 | 182 | 184 | 186 | 188 | 190 | 192 | 194 | 196 | 198 | 200 |
| 202 | 204 | 206 | 208 | 210 | 212 | 214 | 216 | 218 | 220 | 222 | 224 | 226 | 228 | 230 | 232 | 234 | 236 | 238 | 240 |
| 242 | 244 | 246 | 248 | 250 | 252 | 254 | 256 | 258 | 260 | 262 | 264 | 266 | 268 | 270 | 272 | 274 | 276 | 278 | 280 |
| 282 | 284 | 286 | 288 | 290 | 292 | 294 | 296 | 298 | 300 | 302 | 304 | 306 | 308 | 310 | 312 |     |     |     |     |
| 314 | 316 | 318 | 320 | 322 | 324 | 326 | 328 | 330 | 332 | 334 | 336 |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 338 | 340 | 342 | 344 | 346 | 348 | 350 | 352 | 354 | 356 | 358 | 360 |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 362 | 364 | 366 | 368 | 370 | 372 | 374 | 376 | 378 | 380 | 382 | 384 |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 386 | 388 | 390 | 392 | 394 | 396 | 398 | 400 | 402 | 404 | 406 | 408 |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 410 | 412 | 414 | 416 | 418 | 420 | 422 | 424 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 426 | 428 | 430 | 432 | 434 | 436 | 438 | 440 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 442 | 444 | 446 | 448 | 450 | 452 | 454 | 456 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 458 | 460 | 462 | 464 | 466 | 468 | 470 | 472 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 474 | 476 | 478 | 480 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 482 | 484 | 486 | 488 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 490 | 492 | 494 | 496 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

**rechts  
droite**

Beim Kartenkauf bitte Sitzplan Schlosshof und Sitzplan Deutsche Kirche beachten. Die Sitzplatznummer im Schlosshof und in der Deutschen Kirche bleibt sich gleich.

001 – 347 links  
002 – 408 rechts

349 – 403 links  
410 – 496 rechts





# e K i r c h e

## Scène

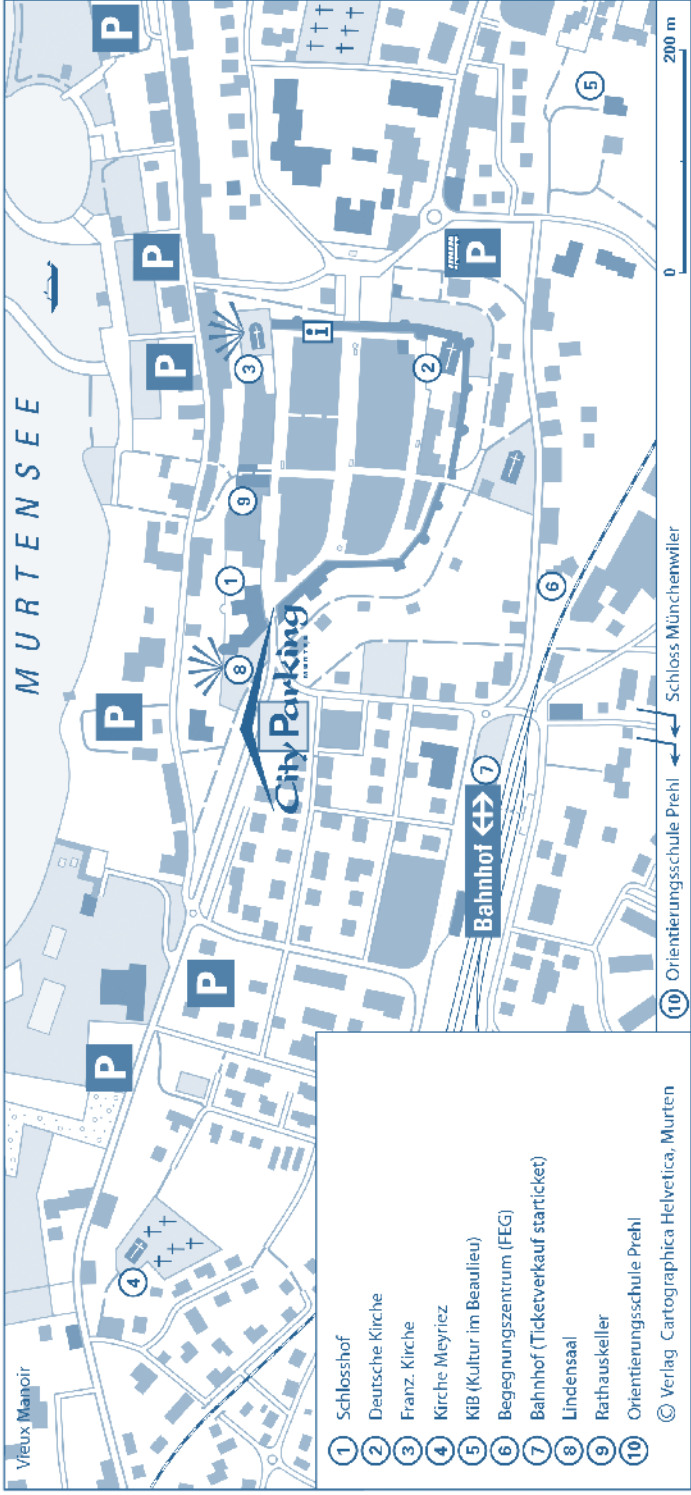
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 243 | 2   | 4   | 6   | 8   | 10  | 12  | 14  | 16  | 18  | 20  | 302 |
|     | 22  | 24  | 26  | 28  | 30  | 32  | 34  | 36  | 38  | 40  | 304 |
| 247 | 42  | 44  | 46  | 48  | 50  | 52  | 54  | 56  | 58  | 60  | 306 |
| 251 | 62  | 64  | 66  | 68  | 70  | 72  | 74  | 76  | 78  | 80  | 308 |
| 255 | 82  | 84  | 86  | 88  | 90  | 92  | 94  | 96  | 98  | 100 | 310 |
| 259 | 102 | 104 | 106 | 108 | 110 | 112 | 114 | 116 | 118 | 120 | 312 |
| 263 | 122 | 124 | 126 | 128 | 130 | 132 | 134 | 136 | 138 | 140 | 314 |
| 267 | 142 | 144 | 146 | 148 | 150 | 152 | 154 | 156 | 158 | 160 | 316 |
| 271 | 162 | 164 | 166 | 168 | 170 | 172 | 174 | 176 | 178 | 180 | 318 |
| 275 | 182 | 184 | 186 | 188 | 190 | 192 | 194 | 196 | 198 | 200 | 320 |
| 279 | 202 | 204 | 206 | 208 | 210 | 212 | 214 | 216 | 218 | 220 | 322 |
| 283 | 222 | 224 | 226 | 228 | 230 | 232 | 234 | 236 | 238 | 240 | 324 |
| 287 | 242 | 244 | 246 | 248 | 250 | 252 | 254 | 256 | 258 | 260 | 326 |
| 291 | 262 | 264 | 266 | 268 | 270 | 272 | 274 | 276 | 278 | 280 | 328 |
| 295 | 282 | 284 | 286 | 288 | 290 | 292 | 294 | 296 | 298 | 300 | 330 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 332 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 334 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 336 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 338 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 340 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 342 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 344 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 346 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 348 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 350 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 352 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 354 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 356 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 358 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 360 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 470 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 472 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 474 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 476 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 478 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 480 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 482 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 484 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 486 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 488 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 490 |
|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 492 |

rechts/droite

|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 335 | 333 | 331 | 329 |
| 343 | 341 | 339 | 337 |

1. Kategorie: 001 – 347 links  
Fr. 70.– / 55.– / 40.– 002 – 408 rechts
2. Kategorie: 349 – 403 links  
Fr. 60.– / 45.– / 40.– 410 – 496 rechts

○ = Säulen



Vieux Manoir

MURTENSEE

City Parking  
MURTEN

Bahnhof ↔ 7

10 Orientierungsschule Prehl ← Schloss Münchwilier

200 m

- 1 Schlosshof
- 2 Deutsche Kirche
- 3 Franz. Kirche
- 4 Kirche Meyriez
- 5 KiB (Kultur im Beaulieu)
- 6 Begegnungszentrum (FEG)
- 7 Bahnhof (Ticketverkauf starticket)
- 8 Lindensaal
- 9 Rathauskeller
- 10 Orientierungsschule Prehl

© Verlag Cartographica Helvetica, Murten



## L'accord parfait *Die perfekte Harmonie*

© www.publideo.ch



ECAB  
KGV

[www.ecab.ch](http://www.ecab.ch)

Tous les ans, près de  
18 millions sont accordés  
aux communes, pompiers et  
assurés pour la prévention  
contre le feu et les  
dangers naturels.



Jedes Jahr zahlt die KGV  
fast 18 Millionen Franken  
an Gemeinden, Feuerwehr  
und Versicherte für die  
Prävention von Bränden  
und Elementarschäden.

**Bestellschein / Bulletin de commande**

| Datum / Date                                | Veranstaltung / Concert | Anzahl / Nombre | Preis / Prix | Total |
|---|-------------------------|-----------------|--------------|-------|
|   |                         |                 |              |       |
|   |                         |                 |              |       |
|   |                         |                 |              |       |
|   |                         |                 |              |       |
|   |                         |                 |              |       |
|   |                         |                 |              |       |
|   |                         |                 |              |       |
|   |                         |                 |              |       |
|   |                         |                 |              |       |
| <b>Zwischentotal / Total</b>                |                         |                 |              |       |
| Festivalführer / Guide du Festival CHF 10.- |                         |                 |              |       |
| Versandkostenanteil / Frais de port CHF 4.- |                         |                 |              |       |
| <b>Gesamttotal / Montant total</b>          |                         |                 |              |       |

**Falls die von mir gewünschte Kategorie nicht mehr erhältlich ist, möchte ich**

**S'il n'y a plus de billets disponibles dans la catégorie demandée, je désire**

- Karten der nächsthöheren Kategorie / catégorie supérieure
- Karten der nächsttieferen Kategorie / catégorie inférieure

**SYMPHONY:** Ich interessiere mich für eine Gönnermitgliedschaft und bitte um  
Zustellung der detaillierten Unterlagen / Je m'intéresse aux conditions pour être  
donateur et je vous prie de me faire parvenir les informations détaillées

Bitte  
frankieren  
*Affranchir*

**Murten Classics**  
**Kartenbestellung**  
**Postfach**  
**3280 Murten**

## **Adresse**

Name / Nom

---

Vorname / Prénom

---

Strasse / Rue

---

Ort / Lieu

---

Telefon / Téléphone

---

E-Mail / e-mail


---

Datum / Date

---

Unterschrift / Signature

---

 Freiburger  
Kantonalbank


*groupe* 

 LEGATO  
Vermögensmanagement AG

**LIEBHERR**

 LOTERIE  
ROMANDE

**NISSAN**

 B. Ruprecht AG  
3214 Ulmiz

**valiant**

 Cremo<sup>®</sup>

tpf  


**Freiburger Nachrichten**

---

**Der Murtenbieter**

 **TeleBielingue**